

## TURKISH TRANSLATION

### Bucks County Community College Internasyonal Ogrenci Basvuru Islem ve Gerekleri

Internasyonal ogrenci, baska bir ulkenin vatandasi olup, America Birlesik Devletleri'nde gocmen statusu olmaksizin belirli bir sure icinde egitim nedeniyle kalip(F1-Vizesi) Vizeleine Sahip Ziyaretciler Icin Notlar ulkesine geri donen kisiye denmektedir.

#### **B1-B2 Vizelerine Sahip Ziyaretciler Icin Bilgiler**

Amerika Birlesik Devletlerine'ne B1-B2 vizeleriyle 12 Nisan 2002 gunu ve sonrasi gelenler akademik derslere, Gocmen Ofisi'nden F-1 vizelerini almadan baslayamayabilirler.

#### **Basvuru:**

B.C.C.C. 'ye I-20 almak uzere ogrenci olmak isteyenler, istenen belgeleri okula sunmak zorudalar.( Gerekli Belgeler Bolumune Bak)**Butun dokumanlar son basvuru tarihinden once elimizde olmalidir: Eger sonbahar doneminde okula baslanmak isteniyorsa, basvurular en gec 1Temmuz'da, Ilkbahar doneminde baslanmak istenitorsa 1 Kasim'da, ve 15 Nisan yaz donemi icin son basvurma tarihidir. (Statu degisikligi ya da gecis yapmak isteyen ogrenciler )Vize basvurularinin baslanilmak istenen somestirden 120 gun once olmasi gerekmektedir.** Tranfer yani gecis yapmayi dusunenler, eksiksiz doldurulmus basvuru paketini somestirin baslamasindan en az 3 hafta oncesinden bize getirmeleri gerekmektedir. Tamamen doldurulmamis basvuru formlari, ustunde yazan adrese, isleme konmadan geri gonderilecektir.

#### **Kayit:**

B,C,C.C. ye basvurmak isteyen yabanci ogrencilerin asagiladiki kriterlere uymalari gerekmektedir:

- Basvuruda bulunan ogrenci kendi ulkesinde lise egitimini tamamlamis olmalidir. Lise diplomasi, eger yuksek okul ya da universiteye gidilmisse, alinan dersleri ve kredilerini gosteren belge(transkriptif) gerekmektedir. Butun belgeler ve diplomalar ingilizceye cevrilmis olup basvuru formuyla birlikte okula verilmelidir. Yabanci ulke transkriptleri degerlendirme icin tercihen World Education Service'e yaptirilmalidir. Transcriptiflere degerlendirme yaptirmadan once Muticultural Student Services Office' ne danisiniz cunki degerlendirme yapan firmalarin hepsi okulumuzca geceri degildir. Devletin koydugu kural gereginde bize vermis oldugunuz hicbir belge size geri verilmeyectir.
- Ogrenci butun bir sene boyunca burda kendine yetecek miktarda ekonomik olarak yeterli oldunu belgelemelidir; bak sayfa 2 detayli finansal gereklerine.
- Ogrenci basvuru formundaki butun istenen belgeleri temin etmelidir.

- Ogrenci B.C.C.C. deki egitimi icin gerekli ingilizce bilgisine sahip olmalidir,eger America birlesik Devletlerinde yasamiyorsa.

Boyle bir durumda B.C.C.C. ,ingilizce seviye tespit sinavi yapmaktadır. TOEFL testini almis olanlar bile kayittan once, B.C.C.C. nin seviye tespit sinavina girmek zorundadirlar.

### **Harc Masraflari:**

Pennsylvania yasalarina gore yabanci ogrenciler eyalet ve bolge ikamet harc indiriminden yararlanamazlar. Ogrenciler eyalet disii ikamet edermis gibi ucret ve harc odemek zorundadirlar. Yabanci ogrenciler, full-time ogrenci durumlarini muhafaza etmek icin sonbahar ve ilkbahar somestirinde en az 12 kredi almak zorundadirlar. Yabanci ogrencilere finansal yardim mumkun degildir.

### **Finansal Destek/ Kefil**

I-20 belgesinin alinabilmesi icin asagida belirtilen miktarda paranin olmasi gerekmektedir. Ogrencinin ya da kefilin mal varligi ya da banka hesap ozetinin( Cek ya da birikmis para hesabi) belgelenmesi gerekmektedir. Eger shareholgings, emeklisini gosterme istiyorsa, sadece paraya o gun icin cevrilebilen kısmi dikkate alınacaktır. Gelir durumunu gosteren belge ya da ev tapusu gibi belgeler ogrenciye vize almak icin faydali ama yeterli olmayacaktır. Ogrencinin bir senelik burdaki masrafi yani **\$15,000 American Dolari** ayrica bankada gosterilmesi gerekir. Lutfen sunlari dikkate aliniz: Butun finansal dokumanlarin orjinalleri, bankanyetkilisinin imzasi ve noter tasdigi yaptirilmalidir. Banka belgelerinde fotokopiler ve fax kopileri kabul edilmeyecektir. Yukarida gosterilen para miktarina yolculuk ve istege bagli yaz kurslari dahil degildir. Butun finansal belgeler somesterin baslamasindan alti (6) ay once verilmelidir. Eger yaninizda sizinle yasamasii gereken biri varsa,extra **\$3,000 American Dolari** gostermeniz gerekmektedir. Buraya geldikten sonar calismayi ve finansal yardim almayi beklemeyiniz. Ingilizce olmayan evraklar, resmi olarak ingilizceye cevrimis olanlariyla birlikte verilmelidir.

### **Yasamak icin Gerekli Para:**

Bir ogrenciye gereken bir senelik masraflarini tahmin etmek guctur. Asagidaki bilgiler yabanci ogrenci basvurusu yapan kisiye bir senede tahminen minimum gereken miktarlari gosteren kilavuzdur.

### **Islemler:**

Butun tamamlanmis ve imzalanmis belgeler alinip onaylandiktan sonra, B.C.C.C. I-20 isleme koyar. Baska ulkende yasayan ogrenci pasaportunu ve I-20 sini alip, ogrenci vizesine muracat icin en yakinindeki Amerikan Konsolosluguna gitmesi gerekmektedir. Ogrenci vizesi onaylanirsa, ogrencinin okula baslayacagi donemden en az iki hafta ya da en fazla 1 ay oncesinden ( Devlet yasasi) seviye tespit sinavleri ve kayıt islemleri icin gelmesi gerekmektedir.**B.C.C.C. ye gelir gelmez onaylanmis ve damgalanmis I-20 belgesinin bir kopisi verilmesi gerekmektedir.**

Durum yani statu degisikligi yapmak isteyen ogrenciler de ayni belgeyi ve ilaveten Form I-539 i bize vermek zorudalar. **Vize isteginiz onaylanirsa, damgalanmis I-20 nin bir kopisini vermek zorundasiniz.**

### **SEVIS Ucreti:**

Okula verilen butun evraklar gozden gecirildikten ve I-20 Form'u okul tarafından olusturulduktan sonra, ogrencinin kendisi ya da temsilcisi, gocmen olmayanlar bildirme ucreti olarak **\$200 American Dolari** odemek zorundadirlar. Bu ucret ogrencinin yerel elcilikle olan randevusundan once odenmelidir. Statu degistiren ogrencilerse degisikligi konusunda hokum ya da karar verilmeden once odemeyi yapmak zorundadirlar. Butun dokumanlar Bucks County Community College'dan alınmadan once, I-901 Formu ya kagit uzerinde ya da internet uzerinden tamamen doldurulmus olmalidir.

### **Ogrencinin Sorumluluklari:**

Kayıt islemlerinin bir geregi olarak, B.C.C.C. nin ogrencisiymis gibi hareket edip sorumluluklarinizdan haberdar olunuz. Asagidaki maddeler sorumluluklarinizdir:

- Baslayacaginiz somesterin ilk gunundan itibaren International Health Insurance yani yabanci ogrenciler icin olan saglik sigaortasina kaydolaniz ya da baska sigortaniz varsa okulun istedigii sigortayla esit degerde oldugunu ispat etmeniz gerekmektedir.
- Full-time ogrencilik durumunuzu korumak icin her semester icin 12 yada fazla ders almanız gerekmektedir.( Sonbahar ve Ilkbahar Somesterleri)
- Yabanci ogrenciler burosundan mudurunden ( Adult and Multicultural Student Services Director) izin almadan hicbir dersi almaktan vazgecemezsiniz.
- Kendi kalacaginiz yeri karsilamak sizin sorumlulugunuzdadir.
- Okula gelmek icin kullanılacak arac sizin sorumlulugunuzdadir.

- Okul kampusu icinde verilecek bir isi gocmen ofisinden izin olmadan kabul edemezsiniz.
- Pasaportunuzu ve I-94 kartinizi surekli hazir bulundurun.
- Okula; adres, is, gibi onemli degisliklerden haberdar etmeniz gerekmektedir.
- Amerka Birlesik Devletleri'nde yasal ve statunuzu korumaktan kisisel olarak siz sorumlusunuz.

Please check our website [www.bucks.edu](http://www.bucks.edu) for tuition prices for International Students. Prices change in the Fall, (end of August each year). Thank You